

Ausgabe Juni/Juli 2008

Porsche Times

Porsche Zentrum Hamburg Nord-West



Bessere Fische.
Mit dem Porsche 911
an den Gardasee.

Schönere Hülle.
Car Cosmetic
vom Porsche Service.

Neuere Wege.
Navigationsupdates für's PCM.

Innere Stärke.
Die neuen
911 Carrera Modelle.

- 2 **Klasse(n)treffen:**
die schönsten 911 Erinnerungen.

- 4 **911 Bilder im Kopf.**
Die schönsten Hamburg-Motive.

- 5 **Innere Stärke.**
Die neuen 911 Carrera Modelle.

- 6 **Charakterzüge.**
Für ein noch dynamischeres Äußeres.

- 7 **Kraftvoller und leistungsstärker.**
Die neue Motorengeneration.

- 8 **Stark und sicher.**
Die sportliche und intelligente Ausstattung.

- 10 **Leidenschaft pur.**
Mit dem Porsche 911 Cabriolet zum Lago Maggiore.

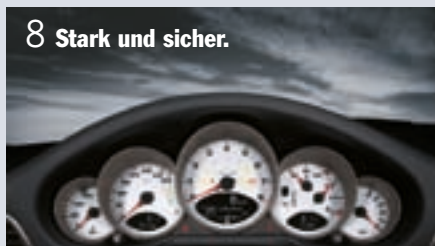
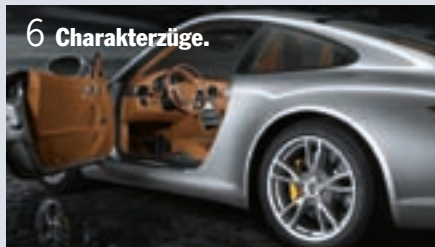
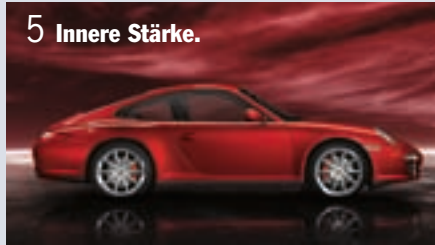
- 12 **Salz auf die Haut.**
30 min. zum Strand: das A-Rosa Travemünde.

- 13 **Reif von der Insel.**
Marco Kienast für Sie bei uns.

- 14 **Porsche Car Cosmetic.**
Technologie für Fortgeschrittene.

- 17 **Wegweisend.**
Das Navigationsupdate für's PCM.

- 18 **Innere Werte.**
Der Gentleman kauft pre-owned.



Klasse(n)- treffen: Ihre schönste 911 Erinnerung.

Mensch, weißt du noch, damals ...?
Betrachtet man beim Klassentreffen unter alten Freunden die Bilder von früher, dann kommen viele Erinnerungen auf. Man denkt an gemeinsame Streiche oder Ausflüge, an die erste Freundin. Für ein Klasse(n)treffen der automobilen Art sucht Porsche Deutschland Ihre ganz persönlichen Lieblingsfotos. Und zwar vom Porsche 911.

Fotogen – das war und ist der Sportwagenklassiker allemal. Nach dem der Porsche 911 1963 auf der IAA sein Debüt feierte, wurde er kontinuierlich weiterentwickelt und verändert. Immer wieder zeigte er ein neues Gesicht, neue Facetten. Seinen klassisch-markanten Charakter hat er jedoch immer bewahrt. Er ist eben einfach bildschön. Gesucht werden Fotos aus allen Generationen, aus allen Modelljahren und Baureihen. Ob 911 Carrera, Targa oder Cabriolet, ob Hochglanzporträt oder spontaner Schnappschuss. Hauptsache, die Fotos sind witzig, originell oder anrührend und erzählen eine kleine, individuelle Anekdote –

Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Hamburg Nord-West, Nedderfeld 2, 22529 Hamburg, Tel. 0 40/55 77 68-0, Fax 0 40/55 77 68-22 www.porsche-hamburgnordwest.de, servicenw@raffay.de

Chefredaktion: Jan Geschke, UCA Geschke, Pufe, www.geschkepufe.com

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen.





über Ihr Fahrzeug, über Sie, über gemeinsame Erlebnisse. Aus allen eingesandten Bildern werden die schönsten und außergewöhnlichsten ausgewählt und zu einer einzigartigen Collage zusammengestellt. So entsteht ein generationenübergreifendes Klassenfoto der 911 Momente und ein unterhaltsamer, spannender Rückblick auf 45 Jahre Geschichte und Historie rund um den Porsche 911. Zusätzlich zu Ihrem Foto, in digitaler oder Papierform, bitten wir Sie um einige Informationen. Dazu gehören Ihre persönlichen Daten mit Namen und Anschrift, die Fahrzeugdaten, wann und wo Sie den Porsche 911 gekauft und wie lange Sie ihn gefahren haben und ob er noch immer in Ihrem Besitz ist. Außerdem freuen wir uns, wenn Sie uns ein bisschen mehr über Ihren Porsche Favoriten und das Bild erzählen. Vielleicht verbindet Sie ja eine ganz besondere Erinnerung mit genau diesem Porsche 911. Was hat er Ihnen bedeutet, warum würden Sie sich nie von ihm trennen? Wann, wie und wo entstand das Bild? Natürlich wird es einen Wettbewerb geben. Alle Besucher auf der Microsite zur Aktion „911 Momente“ (www.porsche.de/911Momente) haben die Möglichkeit, das für sie schönste Foto auszuwählen. Die drei Fotos mit den meisten



Stimmen werden von der Porsche Deutschland GmbH prämiert. Es winken tolle Sachpreise, also unbedingt mitmachen! Die Fotos mitsamt den Angaben senden Sie entweder per E-Mail oder postalisch an folgende Adressen:

- 911@porsche.de
- Porsche Deutschland GmbH
Handelsmarketing
Porschestraße 1
74321 Bietigheim-Bissingen.
- Oder auf die Internetseite
www.porsche.de/911Momente, auf der Sie alle eingesendeten Aufnahmen auch einsehen können.

Einsendeschluss ist der 28. September 2008.

Liebe Porsche Freunde,

es ist mal wieder soweit.

Wir glauben nicht an die Mär vom perfekten Sportwagen. Sonst hätten wir vor 45 Jahren die Arbeit eingestellt. Das ist eine der Kernaussagen zu dem neuen 911.

Und das auch noch mit mehr Leistung und weniger Verbrauch. Zum Beispiel 9,8 Liter Gesamtverbrauch beim 911 Carrera mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) und bis zu 15% weniger CO₂-Emissionen.

Ist es wieder der beste aller Zeiten?
Oder diesmal der allerbeste?

Sie haben jetzt die Chance das zu prüfen. Mit dem neuen PDK. Nur drei Buchstaben – aber ein unvergleichliches Erlebnis.

Rufen Sie uns an und fahren und erleben Sie den Neuen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und sind gespannt auf Ihre Meinung.

Ihr

Wilfried Hallier



911 Bilder im Kopf.

Die schönsten original Hamburger Szenen mit den schönsten Autos – der exklusive Porsche Zentrum Hamburg-Nord-West Leserwettbewerb. Gewinnen Sie mit Ihrem „Porsche Hamburg Moment“ ein Menü für zwei in einem Hamburger Top-Restaurant.

Jeder echte, treue Porsche Fahrer und 911 Enthusiast weiß natürlich ganz genau, wie sein Porsche 911 (bzw. sein Cayman oder Cayenne) in einer typischen Hamburger Situation aussieht.

Da gibt es viele wunderbare Szenen, die sind so klassisch, dass man sie gar nicht mehr abbilden muss, weil sie jeder von uns schon tausendmal gesehen und im Kopf und in der Erinnerung geparkt hat.

Im Schatten großer Bäume beim Poloturnier in Othmarschen.

In sengender Sonne auf Parkplatzsuche am Mittelweg, beim Tennisturnier am Rothenbaum.

Auf dem Jungfernstieg vor einem Juwelier Ihrer Wahl im Halteverbot.

Oder am Hafen vor den neuen Beachclubs im Touristen-Stau.

Diese klassischen „Porsche in Hamburg-Augenblicke“ kennen wir alle gut.

Und dann gibt es andere Momente, die so schräg sind, dass man sie sich eigentlich lieber nur im Geiste vorstellen möchte.

Ein paar davon sehen Sie hier in dieser Porsche Times unter dem schönen Motto "911 Bilder im Kopf".

Wir sind sicher, Sie haben auch Ihr ganz persönliches Motiv im Kopf – oder Lust, sich eines auszudenken.

Wenn Ihnen also ein besonders typisches oder lustiges Motiv zum Thema einfällt, dann mailen Sie die Beschreibung bitte einfach mit dem Betreff "911 Bilder" bis zum 31.8.2008

911 Bilder im Kopf. (No.3)

**Elbbrücke.
Infrarotblitz.
Noch einer.
Noch einer.
Drei tiefergelegte GTI.
Aus WL.
Ein grauer 911.
Turbo.
Ganz. Langsam. Dahinter.**

Porsche. Hamburg.

an: servicenw@raffay.de

Restaurant.

Die besten drei "911 Bilder im Kopf" (die Jury setzt sich zusammen aus bekannten Hamburger Journalisten und Kreativen sowie dem Herausgeber dieses Magazins) gewinnen einen Gutschein.

Einen Gutschein für ein opulentes Menü für zwei in einem beliebten Hamburger Top-

(Rechtsweg und Barauszahlung sind natürlich wie immer ausgeschlossen; Mitarbeiter unseres Hauses dürfen auch nicht teilnehmen.)

Viel Spaß beim Ausdenken, gute Ideen und viel Vergnügen!

(weiter auf Seite 9)

Innere Stärke. Die neuen 911 Carrera Modelle.



„Die Form folgt der Funktion“. Dieses Zitat stammt von einem der berühmtesten amerikanischen Architekten des 19. Jahrhunderts, Louis Sullivan. Sein Leitsatz wurde zum Credo der nachfolgenden Gestaltergenerationen und gilt bis heute. An den neuen Modellen des 911 Carrera hätte Louis Sullivan seine wahre Freude gehabt.

Typisch für den 911: Jedes Element erfüllt eine Funktion. Keine Spielereien, klare Linien, starke Charakterzüge, bis ins kleinste Detail durchdachte Konzeptionen – und das seit 45 Jahren.

Die größten Vorzüge des neuen 911 stecken hinter dem wohlgeformten, stilsicheren Aussehen. Seine Stärke liegt im Inneren.

So überzeugen die vier neuen Modelle – 911 Carrera, 911 Carrera S, 911 Carrera Cabriolet, 911 Carrera S Cabriolet – vor allem mit einer komplett neuen Motorengeneration, erstmals auch mit Benzindirekteinspritzung (DFI). Im Heck des 911 Carrera und 911 Carrera Cabriolet arbeitet ein 6-Zylinder-Boxermotor mit 3,6 Litern Hubraum und 254 kW (345 PS), bei den S-Modellen steckt ein 3,8-Liter-Boxermotor mit 283 kW (385 PS) unter der Haube. Das Ergebnis: deutlich mehr Leistung bei gleichzeitig überraschend geringen Verbrauchs- und Emissionswerten. Ein Plus an Dynamik und Effektivität schaffen das neue, richtungsweisende Doppelkupplungsgetriebe und das Porsche Stability Management (PSM). Innere Stärke bedeutet auch, ein hohes Maß an Sicherheit zu gewährleisten.

Für das passive Schutzpotenzial der Insassen sorgen hochentwickelte Airbag-Technologien, für die aktive Sicherheit ist unter anderem der Einsatz von LED-Lichttechnik verantwortlich. Zu den inneren Stärken und Werten des neuen 911 Carrera zählt selbstverständlich auch ein erstklassiges und intelligentes Interieur, das dem Fahrer neben praktischer Alltagstauglichkeit vor allem viel Komfort bietet. Nur ein Beispiel: die serienmäßige Ausstattung mit einer völlig neuen Generation des Porsche Communication Managements (PCM) als zentrale Steuereinheit für Audio, Navigation und Kommunikation.

Der neue 911 – vielleicht waren wir dem Kern seiner Idee nie näher. Zu schade für Louis Sullivan, dass er das nicht mehr erleben darf.



Charakterzüge, vererbt von Generation zu Generation.



Markant, schnörkellos und authentisch – so wirkt der neue 911 auf den ersten Blick. Eben eine sportlich-klassische Schönheit mit Charakter. Das Auge gleitet über die geschwungene Linie, erfreut sich an der perfekten Form und entdeckt dabei die außergewöhnlichen Merkmale, die dem neuen 911 ein noch dynamischeres Äußeres verleihen.

Vergrößerte Lufteinlässe für eine höhere Kühlleistung prägen die Bugansicht. Optisch reizvoll und serienmäßig in allen Modellen – die strahlenden Scheinwerferaugen in Bi-Xenon-Technik. In die separate Bugleuchte über den äußeren Lufteinlässen sind der Blinker sowie das in LED-Technik ausgeführte

Tagfahr- und Positionslicht harmonisch integriert. Auffällig ist das optionale dynamische Kurvenlicht mit einem schwenkbaren Modul für das Abblendlicht – sichtbare Technik für bessere Sicht. Die in ihrer Form modifizierten Außenspiegel ermöglichen einen noch optimaleren Blick nach hinten.

Attraktive Proportionen präsentiert auch das Heckteil. Die markanten LED-Leuchten sind weit in den Kotflügel gezogen und laufen spitz nach außen zu. Das hinterlässt vor allem bei Nacht einen unverkennbaren Eindruck. Vervollständigt wird die markante Rückansicht durch formvollendet eingebundene Edelstahlendrohre, bei den S-Modellen in Doppelendrohrausführung. Ein weiteres Detail, welches das Design des neuen 911 unverwechselbar

macht: das neue Rad-Design, serienmäßig mit 18-Zoll-Rädern, beziehungsweise 19-Zoll-Rädern für die S-Modelle.

Bewusst klassisch kommen die Cabriolet-Versionen des 911 daher: mit Stoffverdeck. Das Minus an Gewicht sorgt für niedrigen Verbrauch und das wärme- und schalldämpfende Textilgewebe sichert ungetrübten Fahrspaß, auch bei widrigster Witterung. Bis zu einer Geschwindigkeit von 50 km/h öffnet und schließt das Verdeck in 20 Sekunden.

Oben ohne verstärkt der Verdeckkasten-deckel den kraftvollen Heckeindruck, bei geschlossenem Verdeck stört nichts die harmonische, klare Silhouette des neuen 911 Carrera.



Auf direktem Weg zur neuen Motorengeneration.



Kraftvoller, leistungsstärker und dabei außergewöhnlich/ausgesprochen/überraschend vernünftig – so präsentiert sich die neue Motorengeneration des Porsche 911 Carrera.

Die Voraussetzung dafür: kontinuierliche Weiterentwicklungen und der Einsatz zukunftsweisender Technologien. So ermöglicht die erstmals beim 911 eingesetzte Benzindirekteinspritzung (DFI) nicht nur eine optimale Leistungsentfaltung und ein deutliches Minus im Kraftstoffverbrauch. Modellabhängig konnten die CO₂-Emissionen um bis zu 15% gesenkt werden.* Der 6-Zylinder-Boxermotor im Heck des neuen 911 läuft zu Höchstleistungen auf.

Beim 911 Carrera und 911 Carrera Cabriolet beschleunigen 3,6 Liter Hubraum mit 254 kW (345 PS) von 0 auf 100 km/h in 4,9 Sekunden. Der maximale Fahrspaß endet erst bei 289 km/h. Und dabei bleibt das Umweltbewusstsein nicht auf der Strecke: bis zu 7% Verbrauchsreduktion und bis zu 9% weniger CO₂-Emissionen. Die S-Modelle werden von einem noch stärkeren 3,8-Liter-Boxermotor angetrieben. Er entwickelt 283 kW (385 PS) und spurtet von 0 auf 100 in 4,7 Sekunden. Das sorgt für maximales Herzklopfen,

Kraftstoffverbrauch l/100 km (PDK)	innerstädtisch	außerstädtisch	kombiniert	CO ₂ -Emissionen g/km
911 Carrera	14,7	6,9	9,8	230
911 Carrera S	15,3	7,1	10,2	240
911 Carrera Cabriolet	14,9	6,9	9,9	233
911 Carrera S Cabriolet	15,5	7,2	10,3	242

* In Verbindung mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe.

das erst bei 302 Stundenkilometern seinen Höhepunkt erreicht. Direkt, millisekundengenau und elektromagnetisch gesteuert ist die Benzindirekteinspritzung (DFI). Sie arbeitet mit bis zu 120 bar Druck, ist für jeden Zylinder individuell geregelt und optimiert so den Verbrennungsverlauf und Kraftstoffverbrauch. DFI steht also für mehr Leistung bei einem noch besseren Wirkungsgrad der Motoren und gleichzeitiger Schadstoffreduzierung. Doch der stärkste Motor wäre machtlos, hätte er nicht auch starke Partner zur Seite, die seine Kraft voll zur Wirkung bringen. Zum Beispiel das serienmäßige Porsche Stability Management (PSM). Es sorgt für mehr Stabilität im fahrdynamischen Grenzbereich und bringt die innere Stärke des 911 effektiv und spurgetreu auf die Straße. Oder das Porsche Active Suspension Management (PASM), serienmäßig in den S-Modellen und optional in den Modellen mit 3,6-Liter-Boxermotor. Der Fahrer kann dabei zwischen einem sportlich-komfortablen oder einem sportlich-straffen Stoßdämpfermodus wählen. Das Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), als Sonderausstattung erhältlich, wurde ursprünglich für Porsche Rennfahrzeuge entwickelt. Es verfügt mit Handschalt- und Automatikmodus über sieben Gänge, quasi zwei Getriebe und zwei Kupplungen. Im Vergleich zum herkömmlichen Schaltgetriebe erzielt PDK deutlich bessere Beschleunigungswerte und eine höhere Agilität. Für noch ambitioniertere Fahrer ist auf Wunsch das Sport Chrono Paket Plus erhältlich. Fahrwerk und Antrieb werden per Knopfdruck noch sportlicher abgestimmt.



Stark. Sicher. Und sehr kommunikativ.



Die Faszination Porsche basiert nicht allein auf der Schönheit und Sportlichkeit der Fahrzeuge, sie ist seit jeher auch verbunden mit einem besonderen Anspruch an größte Sicherheit und außergewöhnlichen Komfort. Anforderungen, denen der neue 911 Carrera in höchstem Maße Rechnung trägt.

Das Interieur beeindruckt durch seine sportlich-elegante und intelligente Ausstattung. Komfortabel und mit guter Seitenführung sind die Seriensitze aus Teilleder. Auf Wunsch sind beispielsweise Sportschalensitze oder Sitzbelüftung erhältlich. Für einen Sportwagen überraschend bequem sitzen Passagiere im Fond des neuen 911.

Der Kofferraum fasst immerhin 135 Liter, und das Umklappen der Rückenlehnen schafft noch mehr Stauraum.

Schnell und sicher unterwegs, entspannt sein Ziel erreichen – die bestmögliche Unterstützung leistet dabei serienmäßig eine völlig neue Generation des Porsche Communication Managements (PCM).

Die zentrale Steuereinheit für Audio, Navigation und Kommunikation ist jetzt noch leistungsfähiger, vielseitiger und einfacher in der Bedienung. Der 6,5 Zoll große Touchscreen ermöglicht, in Verbindung mit der optionalen Navigationseinheit, beschleunigte Zieleingaben und spontane Informationen zu

Staumeldungen oder Sonderzielen. Mit höchster Ton- und Bildqualität überzeugt das integrierte Single-CD-/DVD-Laufwerk, das wahlweise mit dem BOSE® Surround Sound System ergänzt werden kann.

Eine weitere optionale Ausstattungsvariante ist der TV-Tuner für analoges und digitales Fernsehen. Und auf Wunsch stehen im Ablagefach der Mittelkonsole drei Anschlüsse für iPod, USB-Stick/MP3-Player oder eine beliebige Audioquelle zur Verfügung, bequem zu bedienen über das PCM, das Multifunktionslenkrad oder die Sprachbedienung.

Die neuen 911 Modelle sind serienmäßig mit zwei Fullsize-Airbags für Fahrer und Beifahrer sowie dem Porsche Side Impact Protection System (POSIP) ausgestattet. Dabei bieten zwei Seitenairbags im Kopf- und Thoraxbereich ein hohes Schutzpotenzial bei seitlichen Unfällen. Bei den Cabriolet Modellen sorgt ein automatisch ausfahrendes Überrollschutzsystem für maximale Sicherheit bei Überschlägen.



Nicht nur bei der passiven Sicherheit setzt Porsche auf hoch entwickelte Technologien. Der Einsatz von LED-Technik im Tagfahr- und Positionslicht sowie für Blinker, Rück-, Bremslichtern, Heckspoiler und Nebelschlussleuchte garantiert hohe Leuchtkraft, ein extrem schnelles Ansprechverhalten und damit optimale Sicht und Aufmerksamkeit.



Fischmarkt.

Nebel.

Wasser.

Viel Wasser.

Sehr viel Wasser.

Ein roter 911.

Stromaufwärts treibend.

War nich von hier.

Porsche. Hamburg.

Leidenschaft pur – mit dem Porsche 911 Cabriolet zum Lago Maggiore, Gardasee und Comer See



Das Hotel »Cappuccini« in Franciacorta, Brescia, lädt zum Verweilen ein

Sie lieben Italien? Zu Ihren Leidenschaften zählen gutes Essen, einzigartige Hotels und Porsche fahren? Dann nichts wie los. In wunderschöner Landschaft entlang der Uferketten der 3 Seen Lago Maggiore, Lago di Como und Lago di Garda. Damit Sie entsprechend stilvoll logieren können, haben wir die



Restaurant »Il Solito Posto« in Como

schönsten Hotels und einige hervorragende Restaurants für Sie herausgesucht.

Hotel Villa Margherita, Oggebbio, Lago Maggiore

In romantischer Lage lädt die Villa Margherita zum Rückzug ein. Beeindruckend: die terrassenförmige Anlage mit Pool und schönen Gartennischen mit Seeblick. Die hauseigene Küche bietet frische traditionelle Gerichte. Eine ruhige Oase mit Wohlfühlgarantie.



Hotel »Villa Margherita« in Oggebbio

Hotel du Lac, Varenna, Lago di Como

Die geschmackvoll zurückhaltend eingerichtete Villa aus dem Jahre 1823 besticht

durch ihre schlichte Eleganz. Es geht nichts über einen abendlichen »Sundowner« auf der gigantischen Terrasse mit Blick über den Comer See.

Restaurant Il Cavatappi

In Varenna empfiehlt es sich, in das Restaurant



Küchenchef Mario Marco vom »Il Cavatappi«

Il Cavatappi unweit der Kirche einzukehren. Da Mario Marco nur über 12 Plätze verfügt, ist eine Reservierung unerlässlich.

Hotel Florence, Bellagio, Lago di Como

In Bellagio steht das ehrwürdige, im venezianischen Stil eingerichtete Hotel Florence. In dem seit 160 Jahren in Familienbesitz befindlichen Haus übernachteten schon berühmte Persönlichkeiten wie Mark Twain und Giacomo Puccini.



»Locanda« in San Vigilio

Hotel Locanda, San Vigilio, Lago di Garda

Die Landzunge San Vigilio streckt sich als äußerster Ausläufer des Monte Baldo in den Gardasee hinaus. Ein Park mit Zitronenbäumen sowie ein kleiner Privathafen umsäumen das Hotel. Ein reichhaltiges Frühstücksbuffet, das Sie mit Blick auf den See genießen können, sorgt für gute Laune.



»Villa Giulia« in Gargnano

Restaurant Il Solito Posto

Inmitten der lebendigen und wunderschönen Gassen von Como liegt das Restaurant Il Solito Posto. Eine hervorragende Küche und gut gelauntes Personal versprechen einen gelungenen Abend.



Hotel »Cappuccini« in Franciacorta, Brescia



Die Terrasse des »Hotel du Lac« in Varenna

Hotel Cappuccini, Franciacorta, Brescia

Das familiengeführte Hotel, ein ehemaliges altes Kloster, liegt eingebettet zwischen Bergamo und Brescia. Die hübsch eingerichteten Zimmer im toskanischen Stil vermitteln Ruhe und Erholung. Der große Pool lädt zum Baden ein. Ein Abendessen im eigenen Restaurant mit Blick auf den ehemaligen Kreuzgang ist ebenso zu empfehlen, wie ein Spaziergang durch den altertümlichen Rosengarten.

Hotel Villa Giulia, Gargnano, Lago di Garda

Die Villa ist ein romantischer Bau im viktorianischen Stil. Sie entstand in den letzten Jahren des letzten Jahrhunderts als Sommerresidenz eines schweizerischen Generals. Genießen Sie in einmaliger Umgebung die hauseigene Küche. Erholung bieten der Park und die komfortabel eingerichteten Zimmer.

Adressen**UNTERKÜNFTE****Hotel Villa Margherita**

Via G. Polli, 11
28824 Oggebbio (VB), Italien
Tel. +39 0323 491006
holiday@villa-margherita.it
www.villa-margherita.it

Hotel du Lac s.r.l.

Via del Prestino, 4
23829 Varenna (Lc), Italien
Tel. +39 0341 830238
info@albergodulac.com
www.albergodulac.com

Hotel Florence

22021 Bellagio (Como)
Tel. +39 031 950342
hotflore@tin.it
www.hotelflorencebellagio.it

Hotel Cappuccini

Via Cappuccini, 54
Cologne Franciacorta, Brescia
Tel. +39 030 7157254 r.a.
www.cappuccini.it
info@cappuccini.it

Hotel Villa Giulia

Viale Rimembranza, 20
25084 Gargnano (L.d.G.), Italien
Tel. +39 0365 71022
www.villagiulia.eu
E-Mail nur über o.g. Adresse

Hotel Locanda San Vigilio

37016 Garda
Lago di Garda, Italien
Tel. +39 045 7256688
www.gardalake.it/sanvigilio
E-Mail nur über o.g. Adresse

RESTAURANTS**Restaurant Il Cavatappi**

Via XX Settembre
23829 Varenna (Lc) - Italien
Tel. +39 0341 815349
info@ilcavatappiwine-food.it
www.ilcavatappiwine-food.it

**Restaurant Il Solito Posto**

Via Lamberthengi, 9
22100 Como - Italien
Tel. +39 031 271352

Salz auf die Haut: In Travemünde alte Seebadkultur neu entdecken.

Hamburgs schönste Pool-Landschaft ist nur eine gute halbe Stunde entfernt: Im A-Rosa Travemünde, im denkmalgeschützten ehemaligen Kurhaus mit hochmodernem Anbau, findet der erholungssuchende Porsche Pilot feinste Seebadkultur, Thalasso und einen Michelin-Stern.

Das wichtigste ist die Pipeline. Die führt vom Meer direkt in die drei äußerst großzügig dimensionierten Pools der 4.500 qm weiten Badelandschaft des hauseigenen Spas. Perfekt temperiert und angenehm algengfrei (im Unterschied zur naturbelassenen Konkurrenz direkt vor der Haustür) können sich hier meetingverspannte Muskeln und medienverstopfte Hirne richtig freischwimmen. In sieben verschiedenen Saunen (Laconium, Caldarium, Bio, Finnisch, Osmanisch, Zisterne, Ladies only) physische und mentale Schlacken entsorgen.



Danach im mit modernstem Gerät gerüsteten, sonnigen Cardio- bzw. Gerätebereich neue Kraft schaffen. Oder mit sämtlichen nur vorstellbaren Ayurveda-Anwendungen, Shiatsu und Hot-Stone das persönliche Karma auf Vordermann (bzw. Frau) bringen.



Für Beautybehandlungen stehen 27 individuelle Räume zur Verfügung, für die interne Schönheit 3 Restaurants. Das eine heißt Buddenbrooks (1 Michelinstern nebst einer Rotspon-Liste, die den Namensgebern mehr als verschwenderisch vorgekommen wäre, im Gegensatz zur klassizistischen Einrichtung), das zweite Weinwirtschaft (Bib Gourmand vom Michelin in 2007!), im dritten, dem großen Wintergarten, gibt es angenehm beiläufig präsentiertes Health- und Beautyfood. Wenn einem Ökotrophologen Pinienkerne und feinstes Kürbisöl aufs Buffet stellen, bekommt Wissenschaft plötzlich etwas angenehmes. Von den low-calory-Exzessen kann man sich auf angenehmen 202 Zimmern (davon 39 Suiten) erholen, besonders gut mit feinstem Meerblick auf die gen Skandinavien strebenden Fähren, die um so romantischer

sind, je tiefer man sich in seine Kissen kuschelt (so viel verschiedene Sorten von Feder bis Dinkel zur Auswahl, dass wir die Anzahl vergessen haben) und in aller Ruhe drüber freut, dass das Feinschmecker-Hotel des Jahres 2007 auch ohne Autozug oder Schiffsverkehr erreicht werden kann.



Für Ihren Porsche ist übrigens bestens gesorgt: der Valet-Service übernimmt – und bringt ein kühles Fahrzeug wieder vor die Tür. In den Schatten gestellt, wie sich das gehört.

Reif von der Insel.

Unser Kundendienstberater Marco Kienast bringt Sylter Flair in die Werkstatt Ihres Porsche Zentrum Hamburg-Nord-West.

Geboren am 10. November 1965 in Eckernförde, absolvierte er von 1983 bis 1986 seine Ausbildung zum Kfz-Mechaniker in Niebüll. War dann bis 1997 als Kfz-Mechaniker bei der alteingesessenen Firma Kress und Hansen auf Sylt tätig, bis er 1997 die Meisterschule absolvierte und seine Meisterprüfung ablegte. Von 1997 bis 2005 wirkte



er als Kraftfahrzeugmeister und Kundendienstberater bei Kress und Hansen auf Sylt mit dem Schwerpunkt Porsche für die anspruchsvolle nordfriesische und gast-nordfriesische Kundschaft. Seit 2005 ist er bei uns im Porsche Zentrum Hamburg Nord-West – in der Werkstatt und in der Kundendienstannahme. Wo seine typisch norddeutsche Zuverlässigkeit und Verlässlichkeit ihm das besondere Vertrauen unserer Porsche begeisterten Kunden gesichert haben.

7. Stadtpark-Revival

Am 6. und 7. September 2008 findet wieder das 7. Hamburger Stadtpark-Revival statt. Und Ihr Porsche Zentrum Hamburg Nord-West ist erneut vor Ort.

Am Samstag und Sonntag von 8:30 Uhr bis ca. 19:30 Uhr, mit 1,7 km Rundkurs, Demoläufen und Gleichmäßigkeitsprüfungen für historische Rennsportfahrzeuge, Motorräder und Automobile bis Bj. 1978 und Automobile

Youngtimer bis Bj. 1984, Oldtimer- und Teilemarkt.

Als Zuschauer genießen Sie hervorragende Streckeneinsicht. Können zwischen den Läufen in beiden Fahrerlagern Öl- und Benzingespräche führen. Und Ihren Lieblings-Klassikrenner aus allernächster Nähe ablichten.

Wir freuen uns auf Sie!



Klimaanlagen müffeln, lecken und streiken – wenn die Wartung nicht stimmt.

Fahrzeughersteller schreiben keine Wartungsintervalle vor. Selbst bei einer großen Inspektion gehört zwar die Funktions-, nicht jedoch die Leistungsprüfung der Klimaanlage zum Wartungsumfang. Doch das System benötigt eine regelmäßige Wartung, da sonst hohe Reparaturkosten drohen. Der Defekt des Kompressors – das Herzstück der Klimaanlage – kostet schnell 1.500,- € und mehr!

Wann ist Ihre Klimaanlage zuletzt überprüft worden?

Sie wissen es nicht genau? Dann wird es Zeit!

Nutzen Sie den jährlichen Klima-Check des Porsche Zentrum Hamburg Nord-West:

- Sichtprüfung aller Komponenten
- Funktions- und Leistungsprüfung

Klima-Service alle 2 Jahre:

- Wechsel des Kältemittels
- Austausch des Trockners bei Bedarf

Bei jedem Service / Check :

- Desinfektion des Verdampfers
- ggf. Austausch des Innenraumfilters

Porsche Car Cosmetic. Porsche Service.



einem überdurchschnittlich gut gepflegten Zustand befindet. Für alle, die bei der Pflege ihres Porsche auch in Zukunft optimale Ergebnisse möchten, bietet unser Pflege-Service umfangreiche und individuelle Pflegeprogramme an. Ein Service, bei dem Sie zwischen speziellen Pflegeprogrammen wählen können, die den hohen Ansprüchen unserer Kunden in jeder Hinsicht gerecht werden. Individuell auf den Zustand Ihres Fahrzeugs zugeschnitten, profitieren Sie dabei nicht nur von einem attraktiven Preis-Leistungs-Verhältnis.



Seine inneren Werte sprechen für sich. Sein gutes Aussehen für diesen Service.

Einen Porsche erkennt man auf den ersten Blick. Schließlich zeichnen sich unsere Sportwagen nicht nur durch hohe Leistungswerte und Qualitätsmerkmale, wie eine extreme Langlebigkeit aus. Sondern ebenso durch ihr außergewöhnliches Design. Kein Wunder, dass unsere Kunden mit Begeisterung dafür sorgen, dass sich ihr Porsche zu jeder Zeit in



Sondern auch von umfangreichen und von professioneller Hand durchgeführten Angeboten. Angefangen von einer intensiven Innen- und Außenreinigung, bis hin zur kompletten Lack- und Verdeckpflege mit Pflegemitteln, speziell für die hochwertigen Lacke und Materialien unserer Fahrzeuge.

Für Termine oder Beratungsgespräche steht Ihnen unserer Pflege-Terminal gerne unter der Rufnummer 040/55 77 68 16 zur Verfügung!

Technologie für Fortgeschrittene.

Unsere Exclusive & Tequipment Veranstaltung.

Rund 450 Porsche Fahrer und Gäste folgten der exklusiven Einladung ihres Porsche Zentrum Hamburg Nord-West zur Exclusive & Tequipment Veranstaltung am 1.03.2008. Neben den beeindruckenden Vorführungen unserer Geschäftspartner zu den Themen lackfreie Beulen-Beseitigung und einer Präsentation zum Thema Korrosionsschutz für unsere Klassiker stand vor allem der Bereich Sonderausstattungen und Individualisierung auf dem Programm. Als Ausstellungs-

fahrzeuge faszinierten unter anderem ein Boxster S, ein Cayman S, ein 911 Turbo Cabrio sowie ein Cayenne Turbo, alle mit exklusiver Tequipment Ausstattung.



Als Gewinner unseres großen Gewinnspiels freuen sich über ihre Preise:

1. Preis: Wintersport in Ischgl

Herr Dr. Marko Laskowski

2. Preis: Verwöhnurlaub

im Hotel Fährhaus Sylt

Herr Sven Langusch

3. Preis: Nervenkitzel und Abenteuer

im Europa-Park Rust

Frau Dr. Silvia Danne

4. Preis: Zeit für Gefühle

im ROBINSON CLUB

Herr Manfred Bootz

Sicher besser fahren.



www.fsz-lueneburg.de

Lassen Sie Ihren doch auch mal kontrolliert schleudern!

Ihren Porsche neu erfahren – Ihren Porsche anders erleben – Ihren Porsche neu entdecken! Wir bieten Ihnen spezielle und exklusive Fahrsicherheitstrainings für den anspruchsvollen Porsche Enthusiasten.

ADAC Fahrsicherheitszentrum Lüneburg
Hansa GmbH & Co. KG

ADAC-Straße 1
21409 Embsen

Telefon (0 41 34) 907 - 0
Email: fsz@hsa.adac.de



Hinein ins Sommervergnügen: Exklusives Design Shopping.



1 | Set Porsche 718 RS 60 Spyder – Porsche Boxster RS 60 Spyder.
In Anlehnung an das Baujahr des Porsche RS 60 Spyder auf 1.960 Stück limitiertes 2er-Set, bestehend aus dem Porsche 718 RS 60 Spyder und dem Porsche Boxster RS 60 Spyder Sondermodell. Die Exterieurfarbe in GT-silbermetallic wird durch den Kontrast zur roten Innenausstattung sowie zum roten Verdeck bewusst betont. Aus Metall, Kunststoff. Maßstab 1:43. WAP 020 SET 22 | **Euro 90,00**

2 | Lederjacke „60 Jahre Porsche“.

Weltweit auf 600 Stück limitierte Lederjacke mit aufgesetzten Doppeltaschen. Abnehmbarer Kragen mit Raffung im Nacken. Daher besonders gut geeignet für Fahrten im Cabriolet. Diverse Innentaschen. Limitierungslabel mit fortlaufender Limitierungsnummer. Jacke 100% Lammnappa mit Antik-Finish. Futter 100% Viskose. Kragen 100% Kaschmir. In Cognac. Made in Germany. Größen: S, M, L, XL, XXL. WAP 910 00S-XXL 19 | **Euro 859,00**



3 | 911 Classic Chronograph „60 Jahre Porsche“.

Exklusiver, auf 600 Stück limitierter Classic Chronograph anlässlich des „60 Jahre Porsche“ Jubiläums. Massives Edelstahlgehäuse. Hochwertiges Kautschukarmband mit Reifenprofil auf der Innenseite. Zusätzliches, in die Verpackung integriertes Lederarmband in Dunkelbraun. Mit Zwischenzeitmessung, Datumsanzeige und Tachymeter zur Geschwindigkeitsmessung. Lumineszierende Stunden- und Minutenzeiger. Quarzuhrwerk. 100 m wasserdicht. Swiss made. Durchmesser: 44 mm. WAP 070 009 18 | **Euro 549,00**

4 | MARTINI RACING Boardshorts.

Modische Badeshorts mit Schnür-/Klettbund. Knieläng. Beintasche mit Porsche MARTINI RACING Stick. Bequeme Netzzinnenhose. In Dunkelblau. 100% Polyester. Größen: S, M, L, XL, XXL. WAP 860 00S-XXL 19 | **Euro 89,00**



5 | PTS Trolley „ultralight edition“ M.

Extrem robuster, ultraleichter Trolley aus Polycarbonat. Passend als Handgepäck auf Flugreisen. Fassungsvermögen: 45 l. Innenfutter mit gewebtem Porsche Logo. Außenmaße: 52 x 36 x 20 cm. WAP 035 201 17 | **Euro 362,95**
Auf Kundenwunsch Einzelanfertigung in mehreren Exterieurfarben erhältlich. WAP 035 201 15 + Farbcode | **Euro 474,81**

* Alle Preisangaben inkl. 19% Mehrwertsteuer. Sortimentsänderungen vorbehalten.

Wegweisend – das Porsche Navigationsupdate.

Das Navigationsupdate von Porsche Tequipment umfasst ein System- und Kartenupdate auf Datenstand Modelljahr 2008. Für eine insgesamt optimierte Präzision der Navigation. Das Kartenmaterial beinhaltet neue Länder und einen deutlich höheren Detaillierungsgrad. Die auswählbare Anzahl von Sonderzielen (Points of Interests) ist gesteigert worden. Für eine noch umfangreichere Auswahl an Hotels, Restaurants, Parkplätzen, Tankstellen und sonstigen Touristeninformationen rund um Ihren Zielort.



Für Porsche 911 (996) und Porsche Boxster (986) Fahrzeuge von Modelljahr 2003 bis Modelljahr 2005 und für Cayenne bis einschließlich Modelljahr 2004: Teile-Nr. 000 044 901 20 **Euro 452,20** inkl. MwSt. Für Sportwagen ab Modelljahr 2005 und Cayenne von Modelljahr 2005 bis einschließ-

lich 05/2008: Sportwagen: 997 044 901 50 Cayenne: 955 044 902 60. Hinweis: Nur für Fahrzeuge mit PCM inklusive Navigationsmodul. Informationen über den Datenstand Ihres PCM erhalten Sie bei Ihrem Porsche Partner.

PORSCHE DESIGN DRIVER'S SELECTION Hautnah. Die 911 „To the Core“ Kollektion.



| 1 | Polo-Shirt Piqué 911 „To the Core“.

Knöpfe mit Porsche Schriftzug. Ton-in-Ton 911 „To the Core“ Druck auf der Brust. Porsche Transfer Druck auf dem Rückenteil. Kontrastfarbige Innennähte. 100% merzerisierte Baumwolle. In Blau und Schwarz. Größen: S, M, L, XL, XXL.

WAP 731 00S-XXL 19 (blau) | **Euro 79,00**

WAP 738 00S-XXL 19 (schwarz) | **Euro 79,00**

| 2 | Damen Polo-Shirt 911 „To the Core“.

Mit farblich abgesetzter Knopfleiste. Knöpfe mit Porsche Schriftzug. 911 „To the Core“ Druck auf der Brust. Porsche Transfer Druck auf dem Rückenteil. 95% Baumwolle, 5% Elasthan.

Lila und Schwarz. Größen: XS, S, M, L, XL.

WAP 737 0XS-OXL 19 (lila) | **Euro 79,00**

WAP 732 0XS-OXL 19 (schwarz) | **Euro 79,00**



| 3 | Comfort Mapping Jacke GORE-TEX® 911 „To the Core“.

Winddicht, wasserdicht und atmungsaktiv durch GORE-TEX® Performance Shell mit Comfort Mapping Technologie. Aufwändig verschweißte Nähte. Für Damen feminin geschnitten. Reflektierender Porsche Schriftzug.

Innentasche mit Reißverschluss. Schwarz. Größen: für Herren in S, M, L, XL, XXL und für Damen in XS, S, M, L, XL.

WAP 530 00S-XXL 19 (Herren) | **Euro 499,00**

WAP 531 0XS-OXL 19 (Damen) | **Euro 499,00**

Erhältlich ab 01.08.2008 in Ihrem Porsche Zentrum.

Innere Werte.

Der Gentleman kauft pre-owned. Das komplette Angebot: www.porsche-hamburgnordwest.de.



| 1 | **Boxster S (1986)**, Tiptronic, arktissilbermetallic/Verdeck schwarz, Ganzleder schwarz, EZ: 26.05.04, 41.590 km, Klimaautomatik, 18" Carrera Rad, Traction / PSM, Radio CDR 23, Klangpaket, Bordcomp., Sportfahrwerk (10 mm), Distanzscheiben 5 mm, Sitzheizung, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 37.900,-***



| 2 | **Boxster S (1987)**, arktissilbermetallic/Verdeck schwarz, Leder schwarz, EZ: 01.12.06, 3.082 km, Klimaautomatik, 19" SportDesign Rad, Sound Package Plus, Bi-Xenon Scheinwerfer, Sitzheizung, 3-Speichen-Sportlenkrad Leder, Edelstahl Endrohr, PCM Navigationsmodul, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 54.900,-***



| 3 | **Boxster S (1987)**, schwarz/Verdeck schwarz, Teilleder schwarz, EZ: 03.07.07, 6.191 km, Klimaautomatik, 19" Carrera S Rad, Traction/PSM, Sound Package Plus, Tel. Modul für PCM, Bordcomp., PCM/DVD-Navigationsmodul, Bi-Xenon Scheinwerfer, ParkAssistent, 3-Speichen-Sportlenkrad Leder, Alarmanlage inkl. Innenraumüberwachung, Sitzheizung, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 56.900,-**



| 4 | **Boxster S (1987)**, arktissilbermetallic/Verdeck schwarz, Teilleder schwarz, EZ: 02.10.07, 4.212 km, Klimaautomatik, 19" SportDesign Rad, Traction/PSM, Sound Package Plus, Tel. Modul, Bordcomp., Bi-Xenon Scheinwerfer, ParkAssistent, 3-Speichen-Sportlenkrad aufgepolstert, Boxster Endrohr Edelstahl, Innenraumüberwachung, Sportsitze, Sitzheizung, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 59.900,-***



| 5 | **Cayman**, speedgelb, Teilleder schwarz, EZ: 28.06.07, 11.665 km, Klimaautomatik, 19" Carrera Classic Rad, Traction/PSM, Sound Package Plus, Tel. Modul, Bordcomp., PCM/DVD-Navigationsmodul, Bi-Xenon Scheinwerfer, ParkAssistent, Alarmanlage, Sitzheizung, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 49.900,-***



| 6 | **Cayman S**, Tiptronic, arktissilbermetallic, Teilleder schwarz, EZ: 28.06.07, 9.995 km, Klimaautomatik, 19" Carrera Sport Rad, Sound Package Plus, Bi-Xenon Scheinwerfer, Bordcomp., Traction/PSM, PCM/DVD-Navigationsmodul, ParkAssistent, Tel. Modul, 3-Speichen-Sportlenkrad Leder, Innenraumüberwachung, Sitzheizung, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 59.900,-***



| 7 | **911 Carrera S Coupé (1997)**, arktissilbermetallic, Ganzleder schwarz, EZ: 21.09.07, 5.816 km, Klimaautomatik, 19" Carrera S Rad, Bi-Xenon Scheinwerfer, Bordcomp., Traction/PSM, PCM/DVD-Navigationsmodul, BOSE Surround Sound System, Tel. Modul für PCM, Sitzheizung, Sportsitze, Schiebedach, ParkAssistent, PASM Fahrwerk, 3-Speichen-Sportlenkrad aufgepolstert, Tempomat, Sportauspuff, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 89.900,-***



| 8 | **911 Carrera S Coupé (1997)**, Tiptronic, schwarz, Natur-/Raffleder dunkelgrau, EZ: 17.10.07, 11.922 km, Klimaautomatik, 19" SportDesign Rad, Bi-Xenon Scheinwerfer, Bordcomp., Traction/PSM, PCM/DVD-Navigationsmodul, CD-Wechsler, BOSE Surround Sound System, Lordosenstütze links/rechts, Tel. Modul für PCM, 3-Speichen-Lenkrad aufgepolstert, Regensensor, elektr. Sitze, Sitzheizung, Schiebedach, ParkAssistent, Sport Chrono Paket Plus, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 93.900,-***



| 9 | **911 Carrera S Coupé (1997)**, Tiptronic, arktissilbermetallic, Ganzleder schwarz, EZ: 26.09.07, 9.467 km, Klimaautomatik, 19" Sport Rad, Bi-Xenon Scheinwerfer, Bordcomp., Traction/PSM, PCM/DVD-Navigationsmodul, CD-Wechsler, BOSE Surround Sound System, Lordosenst. li/re, Tel. Modul für PCM, Adaptive Sportsitze elektr., Sitzheizung, Schiebedach, ParkAssistent, Sport Chrono Paket Plus, PASM Fahrwerk, Multifunktionslenkrad aufgepolstert, Tempomat, Sportauspuff, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 108.900,-***



| 10 | **911 Turbo S Cabriolet (1996)**, basaltschwarzmetallic/Verdeck schwarz, Ganzleder schwarz, EZ: 31.01.05, 40.616 km, Klimaautomatik, 18" Turbo Look II Rad (GT-silbermetallic lackiert), Bi-Xenon Scheinwerfer, Bordcomp., Traction/PSM, PCM/DVD-Navigationsmodul, CD-Wechsler, BOSE Surround Sound System, Tel. Modul, 3-Speichen-Sportlenkrad Leder, Tempomat, Ceramic-Bremse (PCCB), Leder Passivhörer für PCM, Hardtop, Regensensor, elektr. Sitze, Sitzheizung, inkl. Gebrauchtwagengarantie **Euro 99.900,-***

Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Angebote freibleibend. Zwischenverkauf vorbehalten.

*MwSt. ausweisbar

**Niemand hat je eine Seele gesehen.
Oder gewogen. Fest steht nur, daß
sie in manchen Augenblicken um ein
paar Gramm leichter wird, was für
den Seelenbesitzer einen ziemlichen
Unterschied macht, insgesamt.**





Bekehrmaschine.



PORSCHE

**Porsche Zentrum
Hamburg Nord-West**

Raffay Automobil-Handelsges.
Nord-West mbH & Co. KG
Nedderfeld 2 · 22529 Hamburg
Tel.: 040/55 77 68 0
Fax: 040/55 77 68 22
www.porsche-hamburgnordwest.de
servicenw@raffay.de